

BAYREN

Semanario gandiense



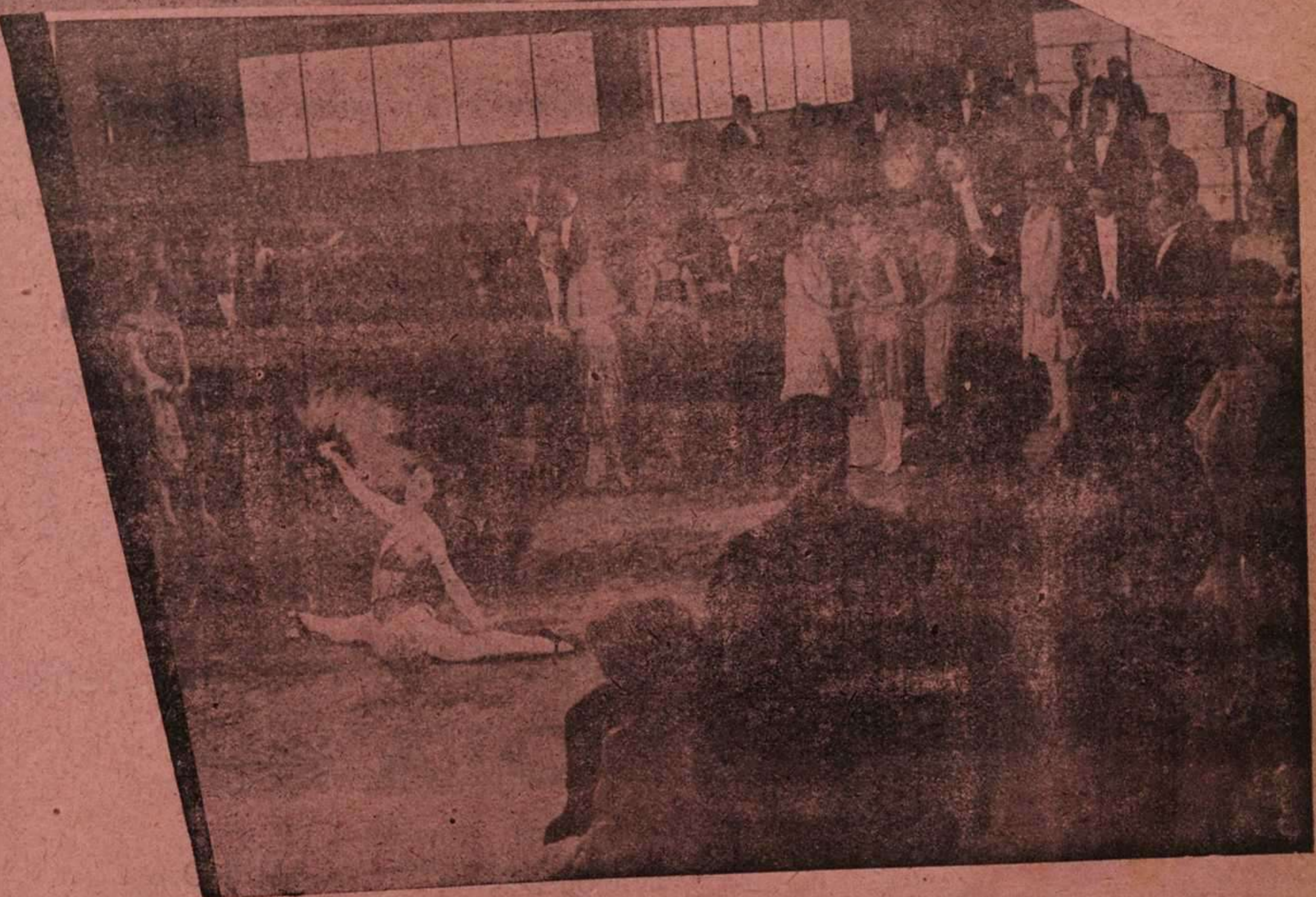
Unas escenas de la película titulada

“Sinfonía Patética”

que pronto admiraremos en nuestra ciudad.



Manu



ALMACEN DE MADERAS

MANUEL GARCÍA DEL MORAL

Maderas de todas clases para Carpintería, Construcción, Muebles, Carros, Carrocerías etc.

He descargado este año

MOBILA	por vapor	Edilh Howald
»	»	Mont Pelvoux
FLANDES	»	Neplim
»	»	Harriet
»	»	Marie
HAYA Y ABETO		Tunisino
»	»	Maria Dalme
CAOBA	»	Isbria



Próxima llegada

MOBILA	por vapor	Mont Cens
FLANDES	»	Valencia
»	»	J. L.
»	»	Svenska
MOBILA	»	Ontsider
OREGON	»	Sloman
HAYA Y ABETO	»	Yunar

Con los datos que anteceden, queda demostrado que este almacén es el más continuamente bien surtido, por tanto interesa a los señores que piensen edificar como a todos los talleres, visitar y realizar sus compras en esta única casa que importa directamente por este puerto.

Precios sin competencia - Facilidades en el pago.

CARBONES MINERALES

DEL FAIS E INGLESES

ALMACEN Y DESPACHO

Calle de San Vicente (antes carretera de Albaida) letra A.

—❁ GANDIA ❁—

Teléfono, 134

Telegramas
y Telefonemas

CAMPROA

BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

SOCIEDAD ANONIMA - MADRID, ALCALA, 14

Capital, 100.000.000--Reservas, 42.514.108'94

Realiza toda clase de operaciones de Banca — compra y vende por cuenta de su cliente valores del Estado, Industriales y Moneda extranjera haciendo seguros sobre al mismo

INTERES QUE ABONA

Cuentas a la vista 2 y 1/2 por 100 — a 3 meses plazo 3 y 1/2 por 100

» a 8 días vista 3 por 100 — a 6 » » 4 por 100

Cuentas al año — 4 y 1/2 por 100

Caja de Ahorros: Interés 4/100 acumulando los intereses el 30 de Junio y el 31 de Diciembre

SUCURSALES: en GANDIA, Plaza del Calo Pastor, 2 y en

Agreda, Aguilar del Campoo, Aguilar de la Frontera, Aguilas, Albacete, Albaida, Alberique, Alcalá de Guada-
Alcalá la Real, Alcantarilla, Alcaraz, Alcaudete, Alcázar de San Juan, Alcazarquivir, Alcira Alcudia de Carlet, Alcu-
a de Crispins, Alfaro, Algeciras, Algemesi, Algodonales, Alicante, Almadén, Almagro, Almansa, Almendralejo Al-
modóvar del Campo, Andújar, Antequera, Aracena, Arahal, Aranda del Duero, Arcos de la Frontera, Archidón
Arjona, Arnedo, Ayamonte, Azuaga, Badajoz, Badarán, Baena, Barza, Bailén, Balaguer Barcarrota, Baza, Beas
Segura, Belalcázar, Bélmez, Benamajá, Benavente, Benicarló, Benifayó, Beniganim, Berja, Bermillo do Sayago, Ba-
aince, Burgo de Osma, Burriana, Cabeza del Buev, Céceres, Cádiz, Calahorra, Calatayud, Callosa de Segura, Cam-
dillo, ampo de Criptana, C nals, Caravaca, Carcagente, Carlet, Carmona, Carolina (La), Carpio, (El), Cartagena
Carrión de los Condes, Casas Ibáñez, Castellón de la Plana, Castro del Río, Castuera, Catorroja, Cazalla de la Sierra
Cazorla, Ceheguín, Cervera, Cervera del Rio Alhama, Ceuta, Cieza, intruénigo Ciudad Real, Coín, Colmenar Viejo
Constantina, Consuegra Córdoba, Coronil (El), Creville te, Cuéllar, Cuenca, Cuevas de Vera, Cullera, Cumbres M.
Fres. Chiclana de la Fronteaa. Chinchón, Chiva, Daimiel Daroca. Denia, Don Benito, Doña Mencía, Dos Herman-
nas, Ecija, Egea de los Caballeros, Elche, Elda, Enguera. Epila, Espejo, Estella, Estepa, Estepona, Fernán-Núhe
regenal de la Sierra, Fuente de Cantos, Fuente del Maestro. Fuenteovejuna. Fuentesauco, Fuentes de Andalucía
Gandía Gal ur, Getafe, Granada, Granja de Torrehermosa, Guadalajara, Guadasuar, Guadix, Guareña, Hellín, etc.

Sucursales, y Agencias
en todas las ciudades de España

URALITA, S. A.

Cubiertas, Revestimiento, Tuberías

Agencia en Gandía - ODIL© EGEEA

Canalejas, 7 - Teléfono 153

Imprenta PALMER



Gran surtido en
PAPELERIA
y objetos de escritorio



Mayor, 38

GANDIA



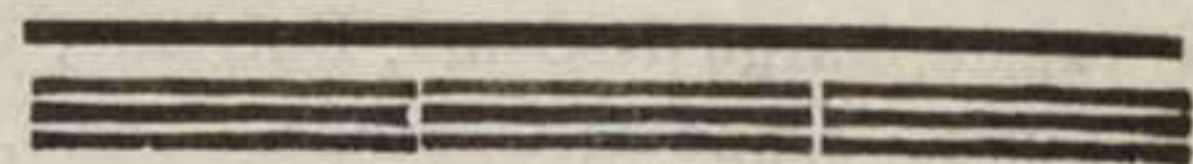
¡LA REVOLUCION!

en **IRIS BAR** se

expende vermouth
MARTINI y
ROSSI en bote-
llín con regalo a

0'25 PESETAS

Fíjese bien. Unica-
mente en **IRIS BAR**



No deje V. de leer

BAYREN

Semanario gandiense

de información lo-
cal y general, lite-
rario, anuncios,
esquelas



BAYREN

SEMANARIO GANDIENSE

Año IV

JUEVES 4 DE DICIEMBRE DE 1930

Núm. 168

SUSCRIPCION

Gandía: Trimestre 1'25 ptas
Id. año 5 id.
Fuera de Gandía 5'50 id.

Fundador: JOSE VILA GARCIA

Número suelto:
15 CENTIMOS

REDACCION Y
ADMINISTRACION

Calle de Oliva, 18

No se devuelven los originales

Gandía retrospectiva

Palacio Ducal

XVII

SU HUERTO

Los anales de Gandía registran una espantosa y truculenta avenida del Serpis ocurrida el día de San Francisco de 1779 de funesta memoria por los estragos, ruinas y desgracias que ocasionó en la ciudad y su término.

Probablemente fue este tremebundo recia el que arrasó y cubrió completamente el huerto de Palacio, con tierra y cascajo.

Ausentes a la sazón los duques y abandonado Palacio en manos de administradores, no se puso la menor atención en desescombrarlo, no obstante haber quedado sepultados históricos parajes de los que hasta ya se había perdido su memoria. Uno de ellos fue el sitio donde la primera duquesa de Gandía, doña María Enriquez de Luna, abuela materna de San Borja, otorgara su testamento tres días antes de haber ingresado como religiosa en el monasterio de Santa Clara; lugar que es el ameno cenador o glorieta recientemente descubierto, admiración del visitante, y del que nos ocuparemos por ser uno de

los más bellos e interesantes del huerto.

Su escombra no empezó a efectuarse hasta unos quince años ha.

Proyectaron los padres jesuitas formar, cuando aun estaba enterrado, y precisamente en el mismo sitio, una alberca o embalse para aprovechar las aguas sobrantes en el riego del huerto. Y al hacer las excavaciones necesarias vieron con asombro que poco a poco iba apareciendo algo extraordinario hasta que terminadas, quedó restituido aquel paraje a su pristino estado.

Teníanse vagos antecedentes

sobre su existencia puesto que en el referido testamento al referirse al lugar del otorgamiento dice: «en l' ort de la sua casa y palacio prop lo viver...» y esto hacía suponer que se trataría de algún apacible rincón del jardín.

De dicho cenador o glorieta ya nos ocuparemos en el próximo artículo y hoy vamos a terminar con el relato del acto de ingreso de la duquesa en el convento, que tomaremos textualmente de Escolano:

Dice: «Un día se fué a visitar las monjas de aquel monasterio con todo el acompañamiento de su casa, como tenía de costum-



D. O. M.

El señor

Don Tadeo Reig Prats

falleció el día 28 de Noviembre de 1930

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

R. I. P. A.

Su desconsolada esposa doña Teresa Bañuls Santacreu; hijos don Ignacio y don Tadeo; hermanos Miguel, Eugenia, Concepción, Rosario, Isabel, Filomena, Mercedes y José Maria; madre y hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia y don Ignacio Martinez

PARTICIPAN a V. tan dolorosa pérdida y le ruegan encomiende su alma a Dios, de lo quedarán agradecidos.

bre, y haciéndose abrir las puertas en son de visita, despidió toda la familia y se quedó monja, dejándolos a ellos y al mundo burlados

Fue extremada su obediencia y humildad, sin querer salir jamás de los oficios bajos de cocina; y en lo demás por espacio de veinte y cinco años se llenó con tanto rigor y observancia de la ley de Dios y de la regla de San Francisco y de Santa Clara, que parecían haber resucitado los dos en ella; y como tal la imitaban las demás Religiosas, según que da testimonio dello el siervo de Dios mosen Bautista Agres en el tratado de las comunidades.»

(Proseguirá)

Rafael ARIAS

NUESTROS POETAS

Poesía di Cámara

Tengo sed, tengo sed de dolores,
¿dónde está el manantial del dolor?
Tengo sed de locuras acerbas...
Tengo sed de pasión...

Tengo sed de lujurias bestiales,
tengo sed de erotismo y placer;
dadme el agua carnal que me apague
el ardor de mi sed...

Tengo sed de extérminio . ¡que
(inunden
nuestra tierra las aguas del mar!
Tengo sed, tengo sed de justicia,
¿dónde está, dónde está?...
.....

¡Tengo sed, tengo sed de cariño...
no me deis de beber,
que de tierno cariño quisiera
yo... morirme de sed!...

Salvador SOLER SOLER



Sugerencias

Un espíritu bien formado debe de tener a su servicio una elevada dignidad; huir del mal pudiera achacársenos a cobardía; hay que hacer frente, pues, a todo peligro, sea cual sea, hay que mostrar la sutileza de esa dignidad, la gran alma y aunque en el reparto de errores nos toque la parte más mínima, contribuyamos con nuestro esfuerzo al restablecimiento de la verdad,

Me importan menos los ideales que los procedimientos para conseguirlos. Lo que ennoblece al individuo no es el ideal en sí, sino lo que hace con ese ideal. Lo dijo no sé quien, que lo único desonroso es servirse mal de sus manos o de su cabeza.

Sólo quisiera una cosa: tener poder suficiente para hacer que las mujeres no llorasen jamás. Así no me convencerían tan fácilmente de que son superiores al hombre.

Somos tontos al creer que nuestra dicha depende de la sociedad. Lo creo que depende solamente de nosotros mismos. Basta con no formarse una idea demasiado exagerada de las cosas y de la vida y de los hombres, y tener siempre presente la ley de la relatividad.

Hay un refrán valenciano que reza así: «Qui no óu mes que una campana, no óu mes que un só». Yo añado que «qui no óu mes que un só, justicia no farà»; y además, «bona es la sordera pera obrar en equitat.»

Rogelio Meliá

Cullera—XII—30

Fragmento

Cerraron sus ojos,
que aun tenía abiertos,
taparon su cara
con un blanco lienzo,
y unos sollozando,
y otros en silencio,
de la triste alcoba
todos se salieron.

La luz que en un vaso
ardía en el suelo
al muro arrojaba
la sombra del lecho,
y entre aquella sombra
veíase a intervalos
dibujarse rígida
la forma del cuerpo.

Despertaba el día,
y a su albor primero
con sus mil ruidos
despertaba el pueblo.
Ante aquel contraste
de vida y misterios,
de luz y tinieblas,
medité un momento:
¿Dios mío, qué solos
se quedan los muertos?

De un reloj se oía
acompasado el péndulo,
y de algunos cirios
el chisporroteo.
Tan medroso y triste,
tan oscuro y yerto
todo se encontraba,
que pensé un momento:
¿Dios mío, qué solos
se quedan los muertos?

La piqueta al hombro
el sepulturero,
cantando entre dientes,
se perdió a lo lejos.
La noche se entraba,
reinaba el silencio;
perdido en las sombras
medité un momento:
¿Dios mío, qué solos
se quedan los muertos?

¿Vuelve el polvo al polvo?
¿Vuela el alma el cielo?
¿Todo es vil materia
podredumbre y cieno?
¡No sé, pero hay algo
que explicar no puedo,
que al par nos infunde
repugnancia y duelo,
al dejar tan tristes,
tan solos los muertos!...

NOTAS

Un film ejemplar

La Gran Guerra, esa espantosa tragedia que hoy purga Europa, fué algo tan monstruoso y terrible que, aún cuando sus consecuencias calamitosas, con su irreparable perduración, las sufran muchas generaciones, es conveniente recordar para que sirva de doloroso ejemplo.

En la post-guerra, la literatura, tras fracasar en su intento de presentarnos la guerra como un simple motivo literario, narrando combates con gran lujo descriptivo y aún lírico, se enfrentó seriamente con el problema condenándola, presentándonosla con asombroso realismo y con sus consecuencias dolorosas y horrendas, y en esta plausible cruzada que inició Henri Barbusse en las últimas partes de «El fuego», han cooperado — algo después — con magníficas y logradas aportaciones, muchos de los nuevos valores alemanes, creando con profusión una literatura antibélica profundamente humana y eminentemente educadora; Eric M. Remarque con «Sin novedad en el frente» la obra de este género más leída, cuyo realismo conmovedor y fácil estilo hacen de ella una de las mejores novelas de nuestra época; «Los que teníamos doce años» la guerra en la ciudad del joven Glaeser un nuevo y sólido valor de la literatura germana cuya admirable producción lo consagró; Emil Ludwig el publicista alemán de universal renombre con «Julio 1914» libro muy combativo y documentado; Theodor Plivier con «Los Coolies del Kaiser» — la guerra en el mar —; y en fin muchas más aunque no tan sobresalientes ni leídas. «Guerra», «El sargento

Gruscha», «Gentes sin patria» etc.

Esta nueva literatura tuvo una enorme aceptación entre el público lector — no hace ni años cual se recordará — que agotaba las ediciones en escaso tiempo; más tuvo enemigos, entre los imperialistas que tan absurdas ideas sustentan, y también polemizó con un profesor norteamericano — si mal no recuerdo, Mr. Norton campaña que hizo una réplica a la enorme profusión de libros antibélicos dudando de su veracidad documentat; pero ello en nada mermó la producción ni aceptación de estas novelas que con éxito plausible recorren el mundo sembrando valiosas enseñanzas que combaten y condenan la guerra.

A esa educadora cruzada de la literatura antibélica, se ha unido el cinema, esa formidable invención que nos permite ver y oír la guerra y ante ese máximo realismo, estremecidos, comprendemos más ampliamente la gran cobardía que esta fué y la condenamos más convencidos si cabe.

Ese magno film que es «Cuatro de Infantería» — de realización alemana — condena, con su realismo conmovedor, la guerra. Adaptada de la novela de Ernest Johannsen-excombatiente obrero alemán — y dirigida por G. W. Pabst, es un logrado e impresionante documento que deben todos ver pues por no ser una película de guerra sino un film enteramente antibélico, resulta un palpitante ejemplo contundente en favor del pacifismo.

Emilio CONCA

Valencia Noviembre 1930



BARCELONA Y LA HUELGA GENERAL

Bello gesto ha sido el de estos esforzados obreros catalanes al declarar la huelga general en protesta, como bien sabido es, de los últimos sucesos madrileños; pero... ¡demasiado grande! ¡demasiado bello! de tanto, se ha pasado, ya que, proyectadas para veinticuatro horas, ha durado hasta ¡seis días!. Seis días en que Barcelona ha presentado el aspecto de una gran ciudad abandonada, muerta, sin movimiento alguno y, en los cuales ha tenido en completa efervescencia tanto a sus habitantes como a los del resto de España.

En días anteriores ya se rumoreaba, y se sabía por ciertos manifiestos, que el lunes se declararían el paro general. El lunes todos los obreros fueron al trabajo, aunque en el ambiente general ya se notaba cierto malestar extraordinario que presagiaba la citada huelga, como, efectivamente, se demostró cuando, cerca de las diez, la mayor parte de los obreros abandonaron el trabajo y en grandes y compactos grupos obligaban a los restantes a que siguiesen su ejemplo y reunidos todos en inmensa herbanuelba se dirigieron por la larga calle de las Cortes hacia la plaza de Cataluña, derribando cuanto a su paso se oponía, rompiendo bancos, apedreando tranvías, autos y autobuses y llegando al extremo, tal era el paroxismo de su barbarie, de incendiar dos autobuses con inminente peligro de propagar el fuego a las casas inmediatas. Desde este momento, la circulación rodada desaparece por completo, no viéndose por las calles más que algunos coches con los consabidos letreros

de «Cruz Roja», «Médico», «Leches», «Comadrona», etcétera. La Guardia Civil es concentrada en la población y fuertes destacamentos aparecen en las principales plazas y barrios obreros. Los guardias de seguridad sacan sus antiguas tercerolas a que se ventilen un poco y que desaparezca el polvo que encima de ellas se ha amontonado.

El castillo de Montjuich enfoca sus pretensivos, pero casi in tiles, cañones hacia la ciudad. Fuertes patrullas de Guardia Civil montada, pululan por la misma con el sable desenvainado, prontos a hacer conocer sus caricias al atrevido mortal que no sepa hacer el debido uso de sus piernas en determinados momentos. Un amigo nos dice:

—Que confianza que tiene el gobierno con sus ciudadanos, ¿eh?

—¡Pasmosa!—le respondemos.

Por la tarde, acuciados por la curiosidad, nos dirigimos hacia las inmensas Ramblas que se hallaban atestadas de gente, la mayoría obreros.

De repente, cuando más tranquilamente paseábamos comentando los acontecimientos del día, se oyen gritos, se inician carreras, todos huyen haciendo uso de aquello de «pies», ¿para qué os quiero?, y el paseo se ve como por encanto completamente solitario. ¿Qué ha ocurrido?—Nada; un despeje que han hecho los Civiles. La calma renace; otra vez todo el mundo aparece, de no se sabe donde, en el centro de la calle. Continuamos nuestro interrumpido paseo. Oímos aplausos, vivas; nos acercamos y vemos que vitorean al «grande» (por su estatura) Primo Carnera. Seguramente, nos dice alguien, es que quieren recompensarle de los perjuicios que la huelga le ocasiona al prorrogar su combate

con Uzcudun.

Anochece cuando nos dirigimos a la elegante plaza de Cataluña en la que nos presentan un espectáculo sensacional: 200 sillones de mimbre que en la misma posee el Ayuntamiento son quemados en grandes piras por la muchedumbre que se regocija ante su fantástica obra. Unas cuantas cargas de la policía y los bomberos se encargan de apagar lo que aquella encendió.

El aspecto de la población en los días siguientes es verdaderamente desconsolador: las calles, sin circulación; comercios, bares, cafés—todo cerrado; espectáculos, ninguno; por doquiera que vas te encuentras con infinidad de vidrios rotos y en muchas calles no queda ni una farola del alumbrado buena y a medida que iban transcurriendo los días en los cruces y plazuelas se iban acumulando inmensos montones de basura que despedían un hedor insoportable.

De tiempo en tiempo nos daban cuenta de algún nuevo choque entre los obreros y la policía, con sus correspondientes heridos, al par que algún muerto. Nadie sabía a que obedecía la prolongación de la huelga, ni los mismos obreros y sin embargo nadie acudía al trabajo. Por fin, el jueves aparece el primer tranvía con su correspondiente pareja de la Guardia Civil, y el viernes se deciden a salir los autobuses acompañados, como sus antecesores los tranvías, de la pareja de guardianes y el sábado, por último, se establece una normalidad a medias, que es completada el domingo con la completa reanudación de todos los servicios públicos.

Hemos sufrido seis días de gran ansiedad, seis días en los cuales se esperaba que España experimentase un cambio radical en su vida política, cambio

que, aunque muy deseado, no se ha realizado. Grandes esperanzas habían dado a los que tal cambio deseaban la anexión a la huelga de Madrid los obreros de Barcelona, Sevilla, Alicante, pero todo esto no ha dado más resultado, a mi pobre entender, bastante pesimista, que un aumento bastante grande en las listas de muertos y heridos de la catástrofe que fué motivo de las precitadas huelgas.

A. GRAU

Barcelona—Noviembre—1930

Plumas femeninas



¡Inmaculada!

¡Eres precioso lucero;
eres estrella del mar;
sol que derrite al brillar
los corazones de acero!

Vi de tu rostro hechicero
la belleza singular...
y supe lo que era amar
con un amor verdadero.

De Tí vivo enamorada,
no sé cuanto viviré;
pero, si sé, Inmaculada,
que hasta morir te amaré.

¡Verdad! ¡Madre idolatrada!
que en el Cielo te veré!

Pepita ESTEVAN

QUEDA PROHIBIDA

la reproducción de los trabajos de este semanario, mientras no se indique: «De BAYREN» semanario gandiense.

Gabán "MIO"

EL MAS ELEGANTE
:- Y ECONOMICO :-

DE VENTA EN **LA REGIONAL**

CAMISERIA Y PERFUMERIA

ALCALA DE OLMO, 2

GANDIA

COMPARAR PRECIOS Y CALIDADES ES LO MAS
CONVENIENTE

NOTA—Los jueves regalo de globos de goma a los niños de los compradores.

Lea V. siempre **BAYREN**, suscríbese
anuncie sus artículos de venta

SED LIMPIOS

La limpieza es fuente de salud. Petronio. Uno de los medios más prácticos para conseguirla o encontrareis en la

CASA PASTOR

con el gran surtido de

BAÑERAS, LAVABOS, WATERS, BIDEETS

que a precios reducidisimos vende esta casa. Una prueba es que por

325 PESETAS

puede V. adquirir un completisimo cuarto de Baño.

Haga V. siempre sus compras en esta casa y ahorrará dinero.

Canònigo Noguera, 37 - **GANDIA**

Gran surtido en Ferretería, Bateria de Cocina, Loza, Cristal y artículos para regalo.

Ventas al por mayor y detall

DEPORTES

FOOT-BALL

«ATLETIC C. D.» de Cullera o— «C. D. GANDIA», 3

Fué un partido el del pasado domingo, que no logró entusiasmar al respetable. Ello fué debido al mal estado del terreno de juego que estaba muy resbaladizo por las recientes lluvias y en su consecuencia al poco juego vistoso que pudieron desplegar ambos equipos.

Si, esceptuamos los resbalones y porrazos que sufrieron casi todos los equipiers continuamente y que hicieron las delicias del público, por su comicidad, el partido en general fué insulso, desbalazado.

Ganaron los locales por el margen que hemos anotado, como hubieran podido ganar por mas elevado *score* ya que balones fáciles de rematar y como servidos en bandeja para lograr el tanto, fueron desperdiciados por la vanguardia blanca en más de dos ocasiones. No somos exigentes y por ello encontramos justificación a dichas faltas porque antes que nada tenía el jugador que asegurarse el terreno que pisaba, lo que indudablemente contribuía a que al «schotar» salieran los balones flojos o en mala dirección. Por lo demás los blancos fueron los que más sensación de peligro dieron ante la puerta contraria y los que dominaron con más insistencia a lo largo del partido, en algunas ocasiones hasta con honores de embotellamiento.

Algunas escapadas hicieron los cullerenses, pero estos conatos de peligro para la portería blanca fueron estupendamente anulados por el trio defensivo local que mantúvose seguro y

eficaz. Sin embargo, hubo una ocasión en la que si hubiera habido un poco de picardía en alguno de los elementos de la vanguardia forastera hubieran podido conseguir el goal de honor. **LOS TANTOS** — A los diez minutos de haber empezado el partido, anotamos un bonito avance de los locales. Román acosado cede el balón a Mascarell quien con oportunidad cruza un disparo que logra batir al meta forastero.

En la segunda parte y en ocasión de un avance local, el defensa izquierdo del Cullera intenta despejar un balón con tan mala fortuna que al darle al esférico toma éste un efecto extraño, colándose en la portería cullerense.

Mediada la segunda parte otro avance de los locales es rematado bien por Lacasa quien consigue de forma imparable el tercer y último tanto para su equipo.

De la actuación de los contendientes diremos: Del Cullera no gustó el defensa izquierda, medio centro (una cosa seria) y el portero a medias. Los demás muy voluntariosos, pero nada más.

Los locales en general estuvieron todos bien, destacándose del conjunto Mascarell en el que se vió unos deseos enormes de jugar y Ferragut. Solo una falta podemos señalarles a los blancos en el partido del domingo. Esta fué no darle juego al ala derecha del ataque que es la más peligrosa y por lo tanto la que puede lograr más tantos.

Aunque el partido no presentó grandes dificultades para su arbitraje, la labor del señor López, juez del encuentro fué meritoria.

JHON

REMITIDO

**C. D. SÆTABIS
JATIVA**

1.º de Diciembre de 1930
Sr Director de «Bayren»
Gandia.

Muy Sr. mío: Agradeceré de su amabilidad, tenga a bien publicar en el semanario que tan dignamente dirige, las adjuntas líneas.

Con gracias anticipadas, me es grato aprovechar esta ocasión para quedar a sus órdenes suyo afectísimo y atento S. S. q. e. s. m.

José Fuster

En el número 167 de ese semanario, fecha 27 de noviembre pasado y en la reseña dedicada al partido de futbol jugado en el campo de ésa «El Serpis» entre el C. D. Gandia y el C. D. Sætabis, hemos leído que el cronista señor Jhon, propugna por la celebración de un nuevo partido revancha entre dichos equipos, apoyándose en que el C. D. Gandia, no pudo alinear todo su primer equipo completo.

Aún cuando el C. D. Sætabis, tampoco pudo presentar su equipo completo en el mentado partido, está dispuesto noblemente a conceder el *mach* de revancha que se le solicita en la fecha que se quiera y en ese campo, valiéndose de las columnas de BAYREN para lanzar dicha proposición al C. D. Gandia.

También aprovecha esta ocasión el C. D. Sætabis, para retar a los equipos de esa ciudad Mediterráneo, Unión Levantina y hasta incluso al equipo campeón del pasado campeonato social Sporting, con los que está dispuesto a jugar en cualquier fecha y campo.

Por el C. D. Sætabis
José FUSTER

CARTELERA DE ESPECTACULOS

ROYALTY

JUEVES, 4

ORIENTE

por Lon Chaney, Lupe Velez y Estelle Taylor

VIERNES 5

EL MAYOR PECADO

por Louis Wilson y Hugo Allan

SABADO 6

Estrella Simbólica

por Sue Carol y George O. Brien

DOMINGO 7

VENUS

por Costance Talmadge

LUNES 8

- La Muñeca de Viena -

por Anny Ondra

MARTES 9

La Chica del Sabado por Clara Bow

MIERCOLES 10

La Rueda del Destino

TEATRO SERRANO

Cine Sonoro

SABADO 6

Gesto de Hidalgo

Film sincronizado por Rod La Roque

LADRONES

Totalmente hablada en español,
por Oliver Hardy y Stant Laurel

El próximo domingo y a la hora de costumbre se enfrentará el C. D. Onteniente contra nuestro C. D. Gandía.

Dada la valla del equipo visitante no dudamos en augurar un entradón en el campo «El Serpis»

La junta Directiva de nuestro C. D. Gandía ha recibido proposiciones de la del Valencia F. C. para que desplace el primer equipo a jugar contra el titular valenciano en el campo de Mestalla.

Se han entablado las correspondientes negociaciones que hasta la fecha no han sido cerradas. Tendremos al corriente de lo que suceda a nuestros lectores.

Aún cuando el C. D. Gandía había de tomar parte esta temporada en el campeonato del grupo C se ha desistido de ello ya que por personas que nos representan en la Federación se han hecho gestiones y conseguido que el Gandía en el próximo año figure en el campeonato del grupo B preferente o en el grupo A. segundas categorías.

Está pues el deporte local de enhorabuena de lo que nos congratulamos, felicitando a la Directiva del Gandía por el éxito obtenido en sus gestiones.

TUPINAMBA

Le interesa a usted su

ANUNCIO

Lea V. siempre

BAYREN

Sale los jueves

NOTICIAS

PRO PLAZA DE TOROS

En una magna reunión celebrada el pasado domingo en el gran cine Royalty, y presidida por la junta directiva de la Asociación del Beato Andrés Hibernón, iniciador del proyecto de creación de una plaza de toros con fines benéficos, fueron aprobadas las bases que han de regir la construcción de ese inmueble. Reinó mucho entusiasmo.

PARA RECLAMACIONES

Se hallan expuestos en la secretaría del Ayuntamiento para que se formulen las reclamaciones que se crean pertinentes, el presupuesto ordinario para 1931 y la modificación de las ordenanzas que regulan, algunas exacciones municipales.

Señor alcalde: Nuevamente volvemos a llamar su atención sobre la poca vigilancia que hay en los espectáculos públicos, aprovechada por algunos zulus para escandalizar a sus anchas.

No dudamos dará las oportunas órdenes para que cese este estado de cosas y que nuestros teatros durante sus funciones tengan garantido el orden.

Está visto. En cuanto caen cuatro gotas, ya no se puede transitar por nuestra Ciudad sin que se nos meta el barro hasta las orejas.

No estaría además que la brigada de la P. U. se diera de vez en cuando un paseito y que adecentara un poco las calles.

La Empresa editora del importantes semanario «Estampa» que va a sacar a la palestra de la prensa un gran rotativo con el título de «Ahora», ha nombrado corresponsal en ésta del citado diario, a nuestro querido amigo y culto abogado, fundador de este semanario, don José Vila García.

Al congratularnos por el merecido nombramiento de que ha sido objeto el señor Vila García le expresamos nuestra más sincera felicitación.

Se nos remiten para su inserción las siguientes líneas.

Señores del Sindicato de Policía Rural.

En la sesión celebrada el 30 del pasado para dar lectura y aprobación del presupuesto para el año 1931, objeto principal de la sesión, se dió lectura a una solicitud de los guardas pidiendo aumento de jornal que fué concedido y se acordó darle 100 pesetas al guarda Cristóbal, porque un rayo le derribó parte de la casa que habita.

Después de tratar otros asuntos, el presidente levantó la sesión dándola por terminada sin dar lectura al presupuesto de gastos e ingresos para el año 1931, sin ser aprobados por la junta general.

Así funciona el Sindicato.

Los comentarios podrá hacerlos el lector y el señor Janini.

TUPINAMBA

Le interesa a usted su
ANUNCIO

Philips Radio.
Casa Peralta, San Pascual, 19 y 12. Ventas a plazos.

NECROLOGICAS

A la edad de 54 años falleció cristianamente el pasado viernes y tras brevísima enfermedad, nuestro muy querido amigo don Tadeo Reig Prats.

Nacido en Onil, ingresó a la tierna edad de nueve años en la farmacia de don Ignacio Martínez en la que ha permanecido hasta el día de su fallecimiento; cuarenta y cinco años de una vida de probidad y de trabajo en que supo conquistar la simpatía y respeto de toda Gandía. Así lo demostró la sentida manifestación de duelo de los que le acompañaron a la última morada.

A su esposa doña Teresa Bañuls, a sus hijos don Ignacio y don Tadeo, reiteramos la manifestación de nuestra condolencia por tan sensible pérdida.

QUEDA PROHIBIDA

la reproducción de los trabajos de este semanario, mientras no se indique: «De BAYREN» semanario gandiense.

Correspondencia

TECEA—Gandía. Su segunda poesía obra en nuestro poder no dándola a la publicidad por motivos que si se persona en esta Redacción manifestaremos.

Rogámosle pues su visita que nos será agradable para cambiar impresiones.

IMP. B. PALMER — GANDIA

Le interesa saber que en

CASA TUPINAMBA

encontrará los mejores

Café-Bombones-Chocolates-Caramelos

Tes-cacao y CRO-KA-FE

que se expenden en Valencia.

DERECHOS, 3 Y PI Y MARGALL, 34

VALENCIA

JOSE TORRENT

MEDICO

participa la apertura de su clínica con

**Rayos X, Diatermia, Electricidad Médica, Sol de altura,
Medicina General, Enfermedades de la Piel,
Venéreo y Sífilis**

EX-MEDICO DEL SANATORIO DE FONTILLES

Ofrece sus servicios en la calle de Gutiérrez Mas, 12

DE 9 A 1 Y DE 5 A 7 TARDE

TELEFONO 90



GANDIA

POBRES: absolutamente gratuita la consulta los
Jueves de 4 a 6 de la tarde

✿ NUEVA PELUQUERIA PARA SEÑORAS ✿

Sin poner las manos para nada ningún peluquero, se corta el cabello

Ondulación **MIS EN PLIS** y **M. ARCEL** por

✦ **ANITA CASTELLO GREGORI** ✦

CANONIGO MORELL, 12 — Escalera, 2.º piso

(Frente de la Cisterna Pública)

POSTRE MARTI.

DULCES FINOS

Bajada de San Francisco, 29.— **VALENCIA**

- BANCO DE VALENCIA -

CAPITAL AUTORIZADO: 50.000.000 DE PESETAS—CAPITAL SUSCRITO: 20.000.000 DE PESETAS

Telegramas y Telefonemas **VALCASANTE**

✦ **Casa Central - VALENCIA** ✦

SUGURSALES Y AGENCIAS

Alcira, Algemesí, Alginet, Alcudia de Carlet, Benaguacil, Benifayó, Buñol, Burriana, Benisa, Cullera Chiva, Callosa de Ensarriá, Denia. Gandía, Játiva, Liria, Moncada, Manuel, Nules, Oliva, Onteniente, Onda, Pedreguer, Puebla-Larga, Pego, Requena Sollana, Sueca, Tabernes de Valldigna, Turis, Utiel, Vall de Uxó, Villarreal. Alberique, Alcora, Masamagrell, Sagunto y Carcagente

EN GANDIA: Calle Mayor, núm. 15

Apartado de Correos núm. 12 Teléfono núm. 36

Este Banco realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa y abona los siguientes tipos de intereses en cuenta:

A la vista, 2 y medio por ciento—A ocho días vista, 3 por ciento

A tres meses, 3 y medio por ciento—A seis meses 4 por ciento

A un año 4 y medio por ciento

LIBRETAS DE CAJA DE AHORROS: A LA VISTA, 4 por ciento

FARMACIA ~

PLAZA DE
Mariano Benlliure
N.º 3
VALENCIA



A. GAMIR



POLVOS DENTRIFICOS GAMIR

Evitan las caries, perfuman el aliento; limpian y desinfectan la boca; fortifican las encías.

RECOMENDADOS POR EMINENTES ODONTÓLOGOS

CENTRO DE MODAS Y FIGURINES CASA TERUEL

Bordados - Plisados - Plegados se cortan patrones a medida

Pasaje Ripalda, 5 y 9 VALENCIA

Talleres; P. Rodrigo Bonet, — Teléfono 17

CAJA DE PREVISION SOCIAL DEL REINO DE VALENCIA

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

con jurisdicción en las provincias de Alicante, Castellón y Valencia, Entidad benéfica por R. D. de 24 de junio de 1922 y Comarcana de Crédito Marítimo.

Oficina Central en Valencia: Avenida de Amalio Gimeno, 8 (Edificio de su propiedad)

AHORRO: INTERESES QUE ABONA || Otras Operaciones que realiza

Libretas ordinarias, a la vista.	3,60	por cien
a tres meses vista	3,70	»
a seis meses vista.	3,80	»
Libretas obreras, a la vista.	3,80	»
a seis meses vista.	4,00	»
Libretas corporativas, a la vista.	3,60	»
de finalidad social.	3,80	»
de enseñanza.	3,80	»
de Cooperativas de Casas Baratas.	4,00	»
Láminas anuales.	4,00	»
a plazo indefinido.	4,50	»
a cinco años.	5,00	»
Cuentas de Ahorro, a la vista.	2,65	»
a ocho días vista.	2,75	»
a un mes vista.	3,00	»

Seguros

Retiro obligatorio.- Régimen de mejoras complementario del obligatorio para anticipar la edad de retiro; aumento de pensión y formación de Capital Herencia. - Pensiones de Vejez, a capital abandonado y reservado. - Rentas vitalicias, inmediatas y diferidas. - Dotes infantiles a los 20 y 25 años

Diversas;

Préstamos y créditos hipotecarios a interés reducido.- Fomento de construcción de Escuelas nacionales y Casastal. atas económicas - Repoblación Fore

SUCURSALES.—Alcira, Mendizábal 19—Alcoy, Lauria 5—Alicante, Caja de Ahorros y Monte de Piedad—Castellón, Mayor 119—Denia, Plaza Constitución, 18—Elche, Reina Victoria, 10—Gandía, San Francisco de Borja 93—Játiva Diputado Villanueva 39—Villena, Paseo de Chapí 26—Agencias y Delegaciones en los principales pueblos de las provincias de Alicante, Castellón, y Valencia.

RESERVADO

para

“LA ELECTRA”

de

**J. PANIAGUA
ESCRIBUELA**

Neuvo establecimiento de ma-
quinaria y materiales eléctricos

= GANDIA =